

Les stimulateurs tels que le THERASIM 750 produit par l'Énergie atomique du Canada marquent un nouveau pas dans le traitement du cancer au moyen de radiations.

Ces appareils servent deux fins. Les simulateurs voient le patient sous les mêmes angles, à la même distance et avec les mêmes mouvements que les appareils ou accélérateurs au cobalt 60. Le médecin est ainsi en mesure de prévoir, de revoir, de corriger et de vérifier exactement de quelle façon le patient sera traité à l'aide d'un appareil de téléthérapie. D'autre part, l'équipe médicale peut se servir du simulateur pour établir un diagnostic et suivre les résultats progressifs du traitement.

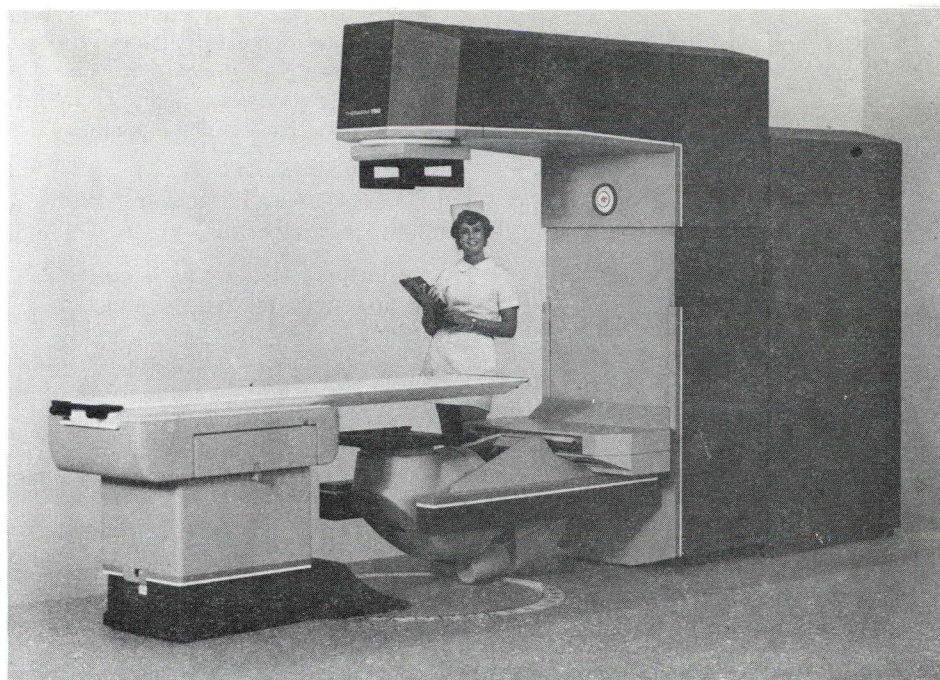
Les simulateurs tels que le THERASIM 750 utilisent des techniques de fluoroscopie et de radiographie pour déterminer l'emplacement d'une tumeur.

Pour la protection de notre culture

Le secrétaire d'État du Canada, M. J. Hugh Faulkner, a annoncé que le Gouvernement canadien est prêt à prendre les mesures nécessaires pour sauvegarder les entreprises culturelles canadiennes. Il a de plus déclaré que les entreprises culturelles étrangères en sol canadien devront améliorer leur rendement au Canada si elles désirent se soustraire aux mesures gouvernementales. M. Faulkner s'est ainsi prononcé dans un discours lors de l'assemblée annuelle de l'*Association of American Publishers*, à White Sulphur Springs, West Virginia, le 29 avril dernier. Il a d'abord soutenu que tout pays souverain doit avoir à sa disposition "un réseau de communications sain, critique, scrutateur et éclairé". Il a ensuite dressé le bilan des actions prises par son Gouvernement en matière culturelle. "Dans le domaine de la télédiffusion et de la radiodiffusion nous avons adopté des règlements visant l'accès pour les émissions canadiennes car nous savions qu'il existait un matériel canadien ou que nous pourrions rapidement en créer. Ceci a permis aux Canadiens de faire la concurrence."

Dans le domaine du cinéma, a poursuivi M. Faulkner, le Gouvernement a donné son appui à la production de

Une aide dans le traitement du cancer



Le THERASIM 750 est l'un des derniers-nés de la série des appareils de radiothérapie de l'EACL. Le premier modèle a été présenté en octobre dernier au Congrès international sur le

cancer tenu à Florence, en Italie. Au mois de décembre, on en a expliqué le fonctionnement à la Radiological Society of North America, à Chicago.

films documentaires. Le problème maintenant réside dans la trop faible projection des films canadiens en raison des engagements pris par les distributeurs auprès des producteurs étrangers.

"Je demanderai aux distributeurs et propriétaires de salles de cinéma, a-t-il dit, d'améliorer leur rendement, tant dans la présentation de longs métrages canadiens que dans leur production. Si ceci ne se produit pas, a ajouté M. Faulkner, les gouvernements provinciaux devront peut-être procéder par réglementation, voire même légiférer.

Le secrétaire d'État a rappelé les responsabilités du Gouvernement à l'égard des activités culturelles à pourvoir pour les citoyens. Il a rassuré son auditoire que ceci ne conduisait pas à un rejet de tout produit étranger, ni à une "menace envers la liberté de publication ou la liberté intellectuelle de qui que ce soit". Ce n'est pas non plus l'intention du Gouvernement d'ériger une barrière face à l'entrée au Canada de tout bien culturel.

"Toute intervention gouvernementale...ne sera adoptée que pour assurer que les intérêts commerciaux ne com-

promettent pas la possibilité des voix les plus faibles de se faire entendre."

Pour ce qui a trait à l'industrie de l'édition, M. Faulkner a reproché aux filiales canadiennes d'éditeurs américains de négliger le livre canadien.

"Tout en étant fort actives dans la publication d'ouvrages au Canada, a-t-il dit, elles consacrent peu d'intérêt aux domaines difficiles de la fiction, de la poésie, de la critique et des lettres". Il s'est adressé aux éditeurs américains dans ces termes: "Le rendement de vos filiales n'a pas été ce que les Canadiens ont le droit d'attendre d'elles, compte tenu du commerce rentable que vous y faites.

"Nous devons, a-t-il ajouté, faire en sorte que l'industrie canadienne de la publication des livres ne faillisse pas à sa tâche et qu'elle prenne de l'essor. C'est pourquoi vous nous verrez au Canada prendre des mesures pour assurer le bien-être de notre industrie indigène de publication. Ces mesures, je vous le dis franchement, comprendront l'examen minutieux de toute nouvelle présence étrangère imminente dans la publication canadienne de livres."